

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1968-1969.

19 FEBRUARI 1969.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel voor het begrotingsjaar 1969.

AMENDEMENTEN
VAN DE HEER BOGAERT c. s.

TABEL.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

II. Sector Technische Bijstand.

SECTIE I.

HOOFDSTUK III.

ART. 660.3.A. — *Netto-stortingen van de Nationale Loterij, enz. :*

— onder de Uitgaven :

1. het krediet van 649.000.000 frank tot 629.000.000 frank te verminderen;

2. een krediet uit te trekken van 20.000.000 frank ten bate van de B.L.C.B. (Fazenda te Monte Alegre-Brazilië).

Verantwoording.

Tot op heden bedraagt de rechtstreekse of zijdelingse tegemoetkoming van de Staat 144.625.000 Belgische frank, onderverdeeld als volgt :

R. A 7733

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-VIII (Zitting 1968-1969) : Ontwerp van begroting + Bijlagen;
115 (Zitting 1968-1969) : Amendementen + Errata;
199 (Zitting 1968-1969) : Verslag;
201 (Zitting 1968-1969) : Amendement.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

19 FEVRIER 1969.

Projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'année budgétaire 1969.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. BOGAERT ET CONSORTS.

TABEAU.

TITRE IV.

Section particulière.

II. Secteur Assistance technique.

SECTION I.

CHAPITRE III.

ART. 660.3.A. — *Versements nets de la Loterie Nationale, etc. :*

— parmi les dépenses :

1. ramener le crédit de 649.000.000 de francs à 629.000.000 de francs;

2. inscrire un crédit de 20.000.000 de francs en faveur de la S.C.A.B.B. (Fazenda de Monte Alegre-Brésil).

Justification.

Jusqu'à présent, l'intervention directe ou indirecte de l'Etat s'élève à 144.625.000 francs belges; elle se répartit comme suit :

R. A 7733

Voir :

Documents du Sénat :

5-VIII (Session de 1968-1969) : Projet de budget + Annexes;
115 (Session de 1968-1969) : Amendements + Errata;
199 (Session de 1968-1969) : Rapport;
201 (Session de 1968-1969) : Amendement.

A. Kredieten door de Staat verleend door toedoen van de N.M.K.N.:

- | | |
|--|------------|
| 1. coöperatie, voor haar eigen behoeften (de zuivelfabriek inbegrepen) F | 25.694.000 |
| 2. 48 overblijvende coöperatieleden | 78.220.564 |

B. Kredieten door de Staat rechtstreeks verleend aan gewezen coöperatieleden

40.710.436

Totaal . . . F 144.625.000

De grote vertraging waarmee de gelden voor de coöperatieleden alsook voor de B.L.C.B. beschikbaar werden gesteld, heeft aan de coöperatie ernstige schade berokkend. Tussen de datum waarop de kredieten werden aangevraagd en de dag waarop zij werden overgemaakt, verliepen vaak verscheidene maanden en soms zelfs meer dan een jaar. Ondertussen kende de cruzeiro verscheidene devaluaties, waardoor de kredieten hun uitwerking ten dele misten.

Ten einde bepaalde levensnoodzakelijke uitgaven te kunnen verrichten waren de coöperatieleden in sommige gevallen verplicht een gedeelte van hun vee of van hun materieel te verkopen.

Maar veel erger was nog dat de coöperatieleden geen vee meer tegen gunstige prijzen konden kopen. Zij moesten hun aankopen beperken tot de grens van de kredieten, die zij ieder ontvingen.

Deze zeer nadelige toestand waarvoor zij in geen enkel geval verantwoordelijk zijn, heeft zeer vele coöperatoren ontmoedigd.

Zonder die vertraging bij het beschikbaar stellen van de kredieten, hadden hun resultaten veel beter kunnen zijn.

Als gevolg van de toestand waarin de coöperatieleden zich bevonden, hebben zij meer dan anderhalf jaar geleden een nieuw krediet moeten aanvragen.

Een vertegenwoordiger van de B.L.C.B. nam contact op met de verenigingen « België in de Wereld » en « Les Belges dans le Monde », die volkomen op de hoogte waren van de problemen van de coöperatoren van Monte Alegre.

Een commissie bestaande uit leden van beide verenigingen wijdde een grondig onderzoek aan het verslag van Professor Compère.

Zij kwam tot de conclusie dat enerzijds de beslissing van de Minister zeer haastig en zonder voldoende nauwkeurige kennis van de kwestie was genomen en dat anderzijds de gelaste likwidatie niet aan de Belgische autoriteiten toekwam, aangezien de coöperatie onder de Braziliaanse wetten valt. Bovendien steunden deze maatregelen op geen enkele wettelijke grondslag, daar de Belgische Staat van rechtswege geen lid van de coöperatie was.

Daarbij brengt de beslissing niet alleen de belangen van de Belgische Staat, maar ook die van de coöperatie en van haar leden in gevaar.

Want, gesteld dat deze likwidatie wettelijk door de Belgische gezagsdragers kan worden bevolen, dan zou de Belgische Staat — die het geld heeft voorgeschoten — alles verliezen. De verkoop van de roerende en onroerende goederen zou vrijwel niets opleveren om de eenvoudige reden dat geen enkel Braziliaan een bedrag zou willen betalen waarbij de Belgische Staat ook maar 1/10 van zijn voorschot zou terugkrijgen.

Het opgeven van de coöperatie en de onvermijdelijke repatriëring van de coöperatoren en hun gezin zou een noodlottige invloed hebben op onze betrekkingen met Brazilië. Een en ander zou beslist beroering in de Belgische politieke kringen wekken, zonder nog te spreken van de zeer vele processen die ongetwijfeld tegen België zouden worden gevoerd door de coöperatieleden, naar België gerepatriëerd ten gevolge van een ministeriële beslissing die iedere aanvaardbare grondslag mist.

A. Crédits consentis par l'Etat par l'intermédiaire de la S.N.C.I.:

- | | |
|--|------------|
| 1. coopérative, pour ses besoins propres (y compris la laiterie) F | 25.694.000 |
| 2. 48 coopérateurs restants | 78.220.564 |

B. Crédits consentis directement par l'Etat aux ex-coopérateurs

40.710.436

Total . . . F 144.625.000

La très grande lenteur avec laquelle les fonds furent mis à la disposition des coopérateurs et de la S.C.A.B.B. a causé à ceux-ci un préjudice très grave. En effet, entre la date d'introduction des demandes de crédits et celle du transfert, il s'est souvent écoulé plusieurs mois, voire plus d'un an. Entre-temps, le cruzeiro subissait des dévaluations successives, qui rendirent partiellement inopérant l'octroi de ces crédits.

Dans certains cas, pour faire face à des dépenses de première nécessité, des coopérateurs se virent contraints de vendre une partie de leur bétail ou de leur matériel.

Mais, fait beaucoup plus grave encore, il était devenu impossible aux coopérateurs d'acheter du bétail à bon prix. Ils se trouvaient dès lors dans l'obligation de réduire le montant de ces achats au crédit accordé à chacun d'eux.

Cette situation extrêmement préjudiciable — dont la responsabilité ne peut en aucune façon leur être imputée — a eu pour effet de décourager de très nombreux coopérateurs.

Sans ces retards dans la mise des crédits à la disposition des coopérateurs, les réalisations de ceux-ci auraient pu être de loin meilleures.

La situation dans laquelle ils se trouvaient les avait amenés — il y a plus d'un an et demi déjà — à solliciter un nouveau crédit supplémentaire.

Un représentant de la S.C.A.B.B. prit contact avec les associations « België in de Wereld » et « Les Belges dans le Monde », parfaitement informées des problèmes des coopérateurs de Monte Alegre.

Une commission composée de membres de ces deux associations fit une étude approfondie du rapport du Professeur Compère.

Elle en conclut que, d'une part, la décision ministérielle avait été prise fort hâtivement et sans connaissance suffisamment précise de la question et, d'autre part, que la liquidation ordonnée n'incombait pas aux autorités belges, la coopérative tombant sous l'application des lois brésiliennes. De plus, cette mesure n'avait aucune base légale, puisque l'Etat belge n'était pas membre de droit de la coopérative.

En outre, la décision mettait en danger non seulement les intérêts de l'Etat belge, mais aussi ceux de la coopérative et des coopérateurs.

En effet, à supposer que cette liquidation puisse être légalement ordonnée par les autorités belges, la perte pour l'Etat belge — qui a avancé les fonds — devrait être considérée comme totale. La vente des biens immobiliers et mobiliers ne donnerait quasiment rien, pour la simple raison qu'aucun Brésilien n'accepterait de payer un montant permettant à l'Etat belge de récupérer 1/10 de ses avances de fonds.

L'abandon de la coopérative ainsi que le rapatriement inévitable des coopérateurs et de leur famille porteraient gravement atteinte à nos relations avec le Brésil. De plus, ils provoqueraient certainement des remous dans les milieux politiques belges, sans parler des très nombreux procès qui seraient intentés — à n'en pas douter — par les coopérateurs rapatriés en Belgique, la décision ministérielle ne reposant sur aucune base acceptable.

Op 17 december 1968 richtte de voorzitter van « België in de Wereld » een nieuw verzoekschrift tot de Minister van Ontwikkelingssamenwerking, waarin hij de tragische toestand te Monte Alegre in het licht stelde.

Wij vragen uw steun om het totale door Professor Compère voorgestelde krediet van 20.000.0000 Belgische frank te bekomen.

Dit bedrag zou kunnen worden afgenomen van de winst van de Nationale Loterij (art. 660.3.A van de afzonderlijke sectie van de begroting, Sectie II: Technische Bijstand — Ontwikkelingssamenwerking).

Dit betekent de redding van de grote kapitalen die de Belgische Staat in deze zaak heeft voorgeschooten en kan slechts gelukkige gevolgen hebben voor onze zakenrelaties met Brazilië.

* Tijdens de Commissievergadering van 5 februari werd het vraagstuk van de financiële hulp aan de Fazenda van Monte Alegre langdurig bestudeerd. De leden hebben eenstemmig beslist bovenstaand amendement te steunen.

A. BOGAERT.
F. BLOCK.
A. DECOUX.
J. KEVERS.
H. LAHAYE.
L. VANDEWEGHE.

Le 17 décembre 1968, le président de « België in de Wereld » adressa au Ministre de la Coopération au Développement une nouvelle requête dans laquelle il exposait la situation tragique existant à Monte Alegre.

Nous demandons votre appui pour obtenir l'octroi du crédit total proposé par le Professeur Compère, soit 20.000.000 de francs belges.

Ce montant pourrait être prélevé sur le bénéfice de la Loterie nationale (art. 660.3.A de la section particulière du budget, Section II: Assistance technique — Coopération au Développement).

Une telle mesure sauverait les capitaux très importants avancés par l'Etat belge dans cette affaire et ne pourrait avoir que d'heureux effets sur nos rapports d'affaires avec le Brésil.

Au cours de la réunion que votre Commission a tenue le 5 février, le problème de l'aide financière à la Fazenda de Monte Alegre a été longuement examiné. Les membres ont décidé à l'unanimité d'appuyer le présent amendement.